

Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage

Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf

Convention collective de travail du 3 décembre 1999

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 1999

Modification de la convention collective de travail du 28 avril 1999 relative aux salaires et conditions de travail

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1999 betreffende de lonen- en arbeidsvoorwaarden

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire nationale des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage et aux ouvriers et ouvrières y occupés.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf en op de door hen tewerkgestelde werklieden en werksters.

Art.2. Article 5 de la convention collective de travail du 28 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, relative aux salaires et conditions de travail, est complété comme suit:

Art. 2 Artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, betreffende de lonen- en arbeidsvoorwaarden, wordt aangevuld als volgt:

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés des ouvriers et ouvrières, sont augmentés de 3F. le 1er mai 1999. Les salaires horaires minimums barémiques, y compris l'augmentation salariale de 3 F., sont en date du 1er mai 1999, ceux mentionnés à l'article 3.

De minimumuurlonen en de effectief uitbetaalde uurlonen van de werklieden en werksters worden op 1 mei 1999 verhoogd met 3F. De baremieke minimumuurlonen, 3F. loonsverhoging inbegrepen, zijn op 1 mei 1999 deze zoals vermeld in artikel 3

Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont augmentés de 2F. en date du 1er juillet 2000

De minimumuurlonen en de effectief uitbetaalde uurlonen van de werklieden en werksters worden op 1 juli 2000 verhoogd met 2F

Art. 3 La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et est conclue pour une pour une durée

Art. 3 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en is gesloten voor

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

12 -01-2000

03 -04-2000

NR.
N°

54.499/60/110

indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage et aux organisations qui y sont représentées.

onbepaalde duur.

Zij kan door een der ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.